

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 25. November 2009  
Nummer 48



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 25.11.

17.15 h. DLRG; Jugendschwimmen,  
Abfahrt an der Turnhalle  
18.00 h, Bürgerinformation in der  
Burkhard-von-Hohenfels-Schule  
20.00 h, Gemeinderatssitzung  
in der Burkhard-von-Hohenfels-Schule

#### Donnerstag, 26.11.

ab 15.00 Uhr, Blutspendeaktion  
in der Turn- und Festhalle

#### Freitag, 27.11.

20.00 h, Bürgermiliz,  
Treffen im Pfarrheim

#### Samstag, 28.11.

19.00 h, Spielmannszug, Jahresab-  
schlussversammlung bei Erhard Kurz

#### Sonntag, 29.11.

14.30 h, TSV Sipplingen – SV Allensbach  
20.00 h, Rathauskonzert

#### Montag, 30.11.

15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der  
Turnhalle

#### Mittwoch, 02.12.

17.15 h, DLRG; Nachwuchsschwimmen,  
Abfahrt an der Turnhalle



### Ohne Blut geht es nicht!

Blutspenden sind in der Medizin heute unverzichtbar. Denn Blut kann man immer noch nicht künstlich herstellen. So sind Krebspatienten und Unfallopfer auf eine ausreichende Versorgung mit gespendetem Blut angewiesen ? zu jeder Jahreszeit. Sie brauchen auch Ihre Unterstützung.

In Ihrer Nähe haben Sie Gelegenheit Blut zu spenden am

**Donnerstag, 26.11.2009,  
von 15:00 Uhr bis 19:30 Uhr  
in Sipplingen in der Festhalle, Jahnstraße 7**

Der DRK-Blutspendedienst verlost in der Vorweihnachtszeit unter allen Spendern einen Weihnachtsmarktbesuch in Dresden für 5 x 2 Personen. Die glücklichen Gewinner können sich über ein Wochenende in Dresden mit vielen Highlights freuen. Die Anreise mit der Bahn und eine Übernachtung mit Frühstück im 4-Sterne-Hotel sind inklusive. Nicht nur der Besuch des ältesten Weihnachtsmarktes Deutschlands, sondern auch eine exklusive Stadtrundfahrt stehen auf dem Programm. Ihr persönliches Los erhalten Sie bei einem DRK-Blutspendetermin in Baden-Württemberg oder Hessen vom 12. Oktober bis zum 28. November 2009.

Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren. Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 59 Jahre sein. Bitte Personalausweis mitbringen.

Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Blutentnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließender Ruhephase sowie einem kleinen Imbiss sollte eine gute Stunde Zeit eingeplant werden.

Weitere Informationen zur Blutspende erhalten Sie unter der gebührenfreien  
DRK-Service-Hotline  
0800-1194911 und im Internet  
([www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)).

Kontakt für Presseanfragen:  
Anna Hammer 0174-3377319

### Sipplinger Rathauskonzert

Sonntag, 29.11.2009  
Bürgersaal, 20.00 Uhr

### Trio Spanish Colours



### Andalusischer Abend

**Essener Gitarrenduo**  
Stefan Loos und Bernd Steinmann  
**Flamenco-Tanz**  
Renate Pomp

Eintrittspreise: Erwachsene 10 €, Jugendliche, Studenten, Rentner 8 €  
Organisation Rathauskonzerte: Sigrid Müller



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT



### Das Fest der Goldenen Hochzeit konnten Friedel und Roland Scheidig bei bester Gesundheit feiern.

Als der 21-jährige Werkzeugmacher und die 18-jährige Feinmechanikerin geheiratet haben, wussten sie noch nicht wie viele Ereignisse ihre Ehe durchlaufen muss. Doch mit viel Mut kamen sie noch vor dem Mauerfall mit Nichts aus dem fränkischen Thüringen in den Westen Von der Schwäbischen Alb über Markdorf und Überlingen sind sie dann vor 35 Jahren nach Sipplingen gezogen. Sie haben zwei Töchter und einen Sohn, auch 7 Enkel haben inzwischen die Familie erweitert, worüber sie sehr stolz sind.

Zu ihrer Golden Hochzeit ließ es sich Bürgermeister Anselm Neher nicht nehmen, dem Jubelpaar zu diesem Fest zu gratulieren und überbrachte auch die Glückwünsche des Ministerpräsidenten.

Bild: J. Adams



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	
Telefon:	07541 19296
Fax:	07541 80936
(auch Gehörlosen-Fax)	
Rettungsdienst	
Bodenseekreis	112
Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	94770
Sozialstation	
Überlingen	95320
Dorfhelferinnenstation	
Frau Vogler	62287
Malteser-Hilfsdienst	970970
Kurzzeitpflege	
Haus Silberdistel	95180
Kath. Pfarramt	
Sipplingen	63220, 60636
Ev. Pfarramt	
Ludwigshafen	07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556 966362

**EnBW** (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461 7090  
Störung 0800 36294 77

**Gas- u. E-Werk Singen,**  
Störung 0800 7750007

**Wasserversorgung**  
Störung 8331131

**Kabel BW**  
Störung 01805 888150

**Abfallwirtschaftsamt  
Friedrichshafen**  
07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Alba  
Tel. 07541 23394

**Papiercontainer**  
Fa. Stark  
Tel. 08382 79091

<b>Telefonverzeichnis</b>	
<b>Hauptverwaltung-Grundbuchamt</b>	
Bürgermeister Neher	8096 20
Ratschreiber Sulger	8096 22
Frau Adams	8096 30
<b>Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt</b>	
Frau Biller	8096 0
<b>Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten</b>	
Herr Geßler	8096 25
<b>Gemeindekasse</b>	
Frau Regenscheit	8096 28
<b>Steueramt</b>	
Frau Sinner	8096 26
<b>Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt</b>	
Frau Wochner	8096 23
<b>Tourist-Info im Bahnhof</b>	
Zentrale	9499370
Frau Ott	949937 12
Frau Bonauer	949937 11
<b>Bauhof</b>	8096 31
<b>Kindergarten</b>	1096
<b>Grund- u. Hauptschule</b>	915526
<b>Hafenanlage West</b>	65312

**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527

**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
Schule:  
GHS-Sipplingen @t-online.de  
Kindergarten:  
kiga.sipplingen@kabelbw.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de



Überlinger TAFEL-Laden  
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
Spendenkonto 1004282  
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

**Ärztlicher  
Notdienst**  
**94770 und 112**

**Zahnärztlicher  
Notdienst**  
**01805/91 16 20**

**Apotheken-  
Notdienst**  
**0137 888 22833**

**Samstag, 28.11.**  
Burgberg Apotheke  
Rosenhag 8  
Überlingen  
Tel. 07551 63033

**Sonntag, 29.11.**  
Bahnhof Apotheke  
Bahnhofstr. 8  
Stockach  
Tel. 07771 2313

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**  
**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146  
Christine Thiel 0174 4070085  
Georg Kuhn 07551 27 02  
Andrea Regenscheit 0160 7 35 93 96  
Petra Ehrle 07551 1226

#### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den  
redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder  
sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,  
78333 Stockach, Druck u. Verlag:  
Primo Verlagsdruck Anton Stähle,  
Postfach 1254, 78329 Stockach,  
Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de  
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de

## Straßensammlung Kriegsgräber 2009

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. in Zusammenarbeit mit der **Bundeswehr Standort Stetten a.k.M.** bedanken sich bei allen Bürgern der Gemeinde Sipplingen für ihr freundliches Entgegenkommen unseren Soldaten gegenüber und die hohe Spendenbereitschaft bei der Haus- und Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. 2009. Mithilfe der Bürgerinnen und Bürger in ihrer Gemeinde konnte dieses Jahr ein Betrag von 550,03 Euro gesammelt werden.

## Änderung im Verfahren der Ausgabe von Angelerlaubnis- scheinen für das staatliche Fischwasser Bodensee (Überlinger- und Obersee)

### Liebe Angelfreunde

Wir möchten Sie bitten, Angelerlaubnisse künftig nur noch schriftlich zu bestellen. Sie erleichtern uns dadurch die Arbeit und erhalten mit dem Versand eine Rechnung zur Überweisung.

Das Bestellformular für Angelerlaubnisse ist beim Forstamt Bodenseekreis, in den jeweiligen Rathäusern und über das Internet ([www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)) erhältlich.

Das Formular kann ebenfalls für die schriftliche Anforderung für den Angelerlaubnischein 2010 verwendet werden. Somit ist ein persönliches Erscheinen nicht mehr erforderlich.

Ab sofort ist eine Ausgabe möglich.

Bei Rückfragen steht Ihnen das Forstamt gerne zur Verfügung.

Landratsamt Bodenseekreis, Forstamt

## Veröffentlichung/Wiedergabe von persönlichen Daten; Wider- spruchsrecht im Melderecht

### 1. Veröffentlichung von Jubilaren

Entsprechend den Bestimmungen des Meldegesetzes in § 34 Abs. 2 darf die Meldebehörde Namen, akademische Grade, Anschriften, Tag und Art des Jubiläums von Alters- und Ehejubilaren veröffentlichen und an die Presse und Rundfunk zum Zwecke der Veröffentlichung übermitteln. Der Betroffene kann gem. § 34 Abs. 4 Meldegesetz verlangen, dass die Veröffentlichung seiner Daten unterbleibt.

Im Amtsblatt der Gemeinde werden Altersjubilare ab dem 75. Lebensjubilare und Ehejubilare veröffentlicht. Diese Jubilare werden auch im Südkurier veröffentlicht. Falls Sie eine solche Veröffentlichung nicht wünschen, teilen sie dies bitte dem Bürgermeisteramt, Tel. 8096-20, mit. Jubilare, die bereits in früheren Jahren mitgeteilt haben, dass ihre Daten nicht veröffentlicht werden dürfen, brauchen dies nicht erneut zu beantragen.

## 2. Widerspruchsrecht bei der Datenübermittlung an Parteien und Wählergruppen

Die Meldebehörde darf Parteien und Wählergruppen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften, allgemeinen Abstimmungen, Volks- und Bürgerbegehren in den sechs vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 32 Abs. 1 Satz 1 Meldegesetz bezeichneten Daten (Familiename, Vorname, akademische Grade und Anschriften) erteilen, für deren Zusammensetzung das Lebensalter des Betroffenen bestimmend ist. Geburtstage werden hierbei jedoch nicht mitgeteilt.

Als Betroffener haben Sie die Möglichkeit, durch einfache Erklärung gegenüber der Meldebehörde, Tel. 8096-23, die Nichtweitergabe von Meldedaten an politische Parteien etc. zu bewirken. Von diesem Widerspruchsrecht kann jederzeit durch Mitteilung an die Meldebehörde Gebrauch gemacht werden.

## 3. Herausgabe von Einwohnerbüchern und ähnlichen Werken

Entsprechend § 34 Abs. 3 des Meldegesetzes darf die Meldebehörde Vor- und Familiennamen, Doktorgrade und Anschriften der volljährigen Einwohner in Einwohnerbüchern und ähnlichen Nachschlagewerken veröffentlichen und an andere zum Zwecke der Herausgabe solcher Werke übermitteln. Hierunter fallen auch elektronische Verzeichnisse.

Als Betroffener haben Sie die Möglichkeit, durch Erklärung gegenüber der Meldebehörde, Tel. 8096-23, eine Nichtweitergabe ihrer Daten für diese Zwecke zu bewirken. Von diesem Widerspruchsrecht kann jederzeit durch Mitteilung an die Meldebehörde Gebrauch gemacht werden.

Bürgermeisteramt

## Vorankündigung

### Weihnachtsstuben 2009

In der Galerie im Bahnhof finden von Freitag, 04.12. bis Sonntag, 06.12 die Weihnachtsstuben mit regionalen Anbietern weihnachtlicher und winterlicher Artikel statt.

Freitag, 04.12., 18.00 Uhr - 21.00 Uhr

Samstag, 05.12., 14.30 Uhr - 20.00 Uhr

Sonntag, 06.12., 14.30 Uhr - 19.00 Uhr



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

**Frau Leonie Riether, Bütze 25  
zum 79. Geburtstag am 28.11.**

**Frau Gertrud Gellert, Laupenweg 8  
zum 78. Geburtstag am 30.11.**

**Frau Herta Zillich, Bütze 27  
zum 88. Geburtstag am 02.12.**

# SIPPLINGEN

am Bodensee

## Tourist-Information

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
[tourist-info@sipplingen.de](mailto:tourist-info@sipplingen.de)  
[www.sipplingen.de](http://www.sipplingen.de)

### Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag – Freitag:  
09.00 Uhr – 12.00 Uhr

## Ferienjournal 2010

Das Team der Tourist-Information freut sich, Ihnen das neue Ferienjournal 2010 präsentieren zu dürfen. Pünktlich zur T&C Leipzig, die wichtigste Tourismusmesse der neuen Bundesländer, lag das druckfrische Ferienjournal bereit und informiert wieder aktuell über die Vielfältigkeit unseres touristischen Angebotes.

Beim durchblättern der Broschüre werden Ihnen nur kleine Veränderungen auffallen. So wurden Texte und Anzeigen aktualisiert und Bildmaterial ausgetauscht. Aufgrund der positiven Resonanz und dem in der Werbung so wichtigen Wiedererkennungswert wurde an der Gestaltung der Broschüre nichts verändert.

Das Ferienjournal Sipplingen ist ein Gemeinschaftsprojekt der touristischen Leistungsträger vor Ort und der Region. Was wäre ein Ferienjournal ohne Informationen zu Unterkünften, Gastronomie und weiteren touristischen Angeboten? Allein 85 % aller Gastgeber präsentieren ihr Unterkunftsangebot mit einer Anzeigenschaltung im Ferienjournal.

Unsere Gäste werden so umfassend über das touristische Angebot vor Ort informiert, vielen Dank dafür.

Trotz Internet ist das Ferienjournal noch immer das wichtigste Werbemittel für Sipplingen. Ohne Ferienjournal wären viele Bereiche der Werbung nicht mehr möglich, so zum Beispiel Präsentationen auf Messen oder verschiedene Anzeigenschaltungen. Nur mit dem Ferienjournal ist es möglich auf den Ferienort Sipplingen mit all seinem touristischen Angebot aufmerksam zu machen. Und genau das werden wir jetzt tun...

Alle Leistungsträger, die eine Anzeige geschaltet haben, erhalten in den nächsten Tagen ein Ansichtsexemplar. Natürlich ist das Ferienjournal aber auch direkt in der Tourist-Information erhältlich.

Wir freuen uns über Ihre aktive Unterstützung bei der Verteilung.



# SIPPLINGEN

am Bodensee



## T & C Leipzig

Über 1000 Aussteller präsentierten sich vom 18. bis 22. November auf der größten und wichtigsten Tourismusmesse der neuen Bundesländer, die Touristik und Caravanning International in Leipzig.

Wie in den vergangenen Jahren präsentierte sich auch der Bodensee mit einem eigenen Messestand, organisiert durch die IBT (Internationale Bodensee Tourismus GmbH).

„Deutschlandziele sind und bleiben beliebt“ diese Tendenz spürte man auch am Stand des Bodensees. Das Ferienjournal 2010 fand reißenden Absatz und auch die neue Wanderbrochure war mit vor Ort.

## Kostenloser Interneteintrag unter fewofewo.de

Die Tourist-Information erhielt eine Mail mit Informationen über einen kostenfreien Interneteintrag. Über diese Mail möchten wir Sie heute informieren:

Angebot: Fewo's und Hotels im Internet  
Sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten Urlauber die auf unseren Seiten ein Hotel, oder eine Ferienwohnung in Ihrer Region suchen die Auswahl vergrößern und bieten deshalb für Ihre Hotel- und Fewobetreiber die Präsenz auf unseren Seiten für ein Jahr kostenlos an. Die kostenlose Präsenz ist ohne Einschränkung mit Foto, ausführlicher Objektbeschreibung, Link zur eigenen Homepage, Telefonnummer, Faxnummer und Kontaktformular. Ohne Risiko, ohne Kündigungsfrist! Wir fragen nach einem Jahr per Mail nach, ob der Eintrag erhalten bleiben soll. Die Nutzung des Angebotes geht nur über diese Seiten:

<http://www.fewofewo.de/aktionsangebot.htm>  
<http://www.1001hotels.de/Neuanmeldung.htm>

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr FewoFewo.de Team  
Helmut Bader

Bader Media / Postfach 101527 Heidelberg / Telefon 062026650325 /  
E-Mail: [info@fewofewo.de](mailto:info@fewofewo.de) / [www.fewofewo.de](http://www.fewofewo.de) /  
Bei Interesse bitten wir Sie, sich direkt mit Bader Media in Verbindung zu setzen.



## KULTURELLES IN DER GEMEINDE

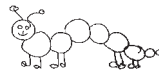
### Vorankündigung *„Veni, veni, Emmanuel“* Adventskonzert

Sonntag, 6. Dezember 2009 Pfarrkirche St. Martin Spplingen  
Beginn: 19.00 Uhr

#### Ausführende:

Ramona Auer, Hödingen	Sopran
Isabell Marquardt, Überlingen	Mezzo-Sopran
Gerhard Rimmel, Wittenhofen	Tenor
Friedbert Beirer, Sipplingen	Bass
Männerquartett	
Vokalensemble	
Elena Orlova, Uhdlingen-Mühlhofen	Klavier
Matthias Auer, Hödingen	Orgel

Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen



## GEMEINDEKINDERGARTEN "KLEINE RAUPE"

Am Wochenende beginnt die von vielen lang ersehnte Adventszeit. Ab Dienstag werden sich dann nach und nach die Fenster unseres Adventskalenders öffnen. Nutzen Sie die Zeit für einen Spaziergang durch unser Dorf und betrachten Sie die schönen Fenster. Diese sind bis zum 6. Januar dekoriert. Auch wir werden mit den Kindern immer wieder einen Spaziergang machen um uns die Fenster anzuschauen. An dieser Stelle wollen wir uns recht herzlich bei allen bedanken, die sich bereit erklärt haben ein Adventsfenster zu gestalten.

Nummer	Name	Anschrift
1	Rathaus	Rathausstraße 10
2	Metzgerei Ullrich	Rathausstraße 21
3	Krone am See	Seestraße 54
4	Fam. Schüle	Seestraße 48
5	Gesangverein Hohenfels	Vereinsheim – Einsicht vom Kirchplatz aus
6	Näh- und Bügelstube – Andrea Regenseit	Lenzensteig 4
7	Foitzik Monika	St. Martinstraße 1
8	Beirer Michaela	Gartenstraße 7
9	Phönix Haus Silberdistel	Laupenweg 8
10	Harder Marianne	Burkhard-v.-Hohenfelsstr. 22
11	Braun Sabine	Am Schallenberg 35
12	Fam. Möbius	Am Schallenberg 27
13	Steinle Ulrike	Weinbergstraße 19
14	Gasthaus Linde	Im Lutzental 2
15	Widenhorn Antje und Jörg	Am Brunnenberg 11
16	Strüver Sandra	Am Brunnenberg 17
17	Fam. Stierle	Morgengasse 2
18	Fam. Mali/Ring	Kogenhalde 2
19	Beirer Monika	Am Hauberg 28 B
20	Beirer Sabine	Eckteil 11/3
21	Fam. Beirer	Eckteil 22 a (an der Blockhütte, Einsicht vom Wegle Richtung Hänselebrunnen)
22	Friseur Haar Pelli	St. Martinstraße 10
23	Etzel Sabine	Jahnstraße 3
24	Kindergarten	St. Martinstraße 15

Auf Wunsch von Frau Monika Beirer (Am Hauberg 28 B, Fenster 19) sollen wir darauf hinweisen, dass sie und Gerold Beirer an diesem Abend eine Geschichte vorlesen möchten und Frau Monika Beirer zu einem Umtrunk einlädt. Beginn 17:00 Uhr bis ca. 19:30 Uhr. Wir wünschen allen Einwohnern eine besinnliche Adventszeit und viel Freude beim Betrachten der Adventsfenster.  
Das Kindergarten - Team



## SENIOREN- NACHRICHTEN

### Kreissenorenrat Bodenseekreis

#### „Handy ein wichtiges Kommunikationsmittel bei der ersten Hilfe-Versorgung“

- Der Kreissenorenrat Bodenseekreis unterstützt die gute Idee der Notärzte und Rettungsdienste -

Ambulanzfahrer und Notärzte stellen immer wieder bei Notrufeinsätzen und Verkehrsunfällen fest, dass verletzte Personen, die nicht mehr ansprechbar sind, oftmals neben ihren langen Adresslistenaufzeichnungen ein Mobilfunktelefon bei sich tragen. Um jedoch schnelle Information an die Angehörigen der verletzten Person leisten zu können, schlagen die Ambulanzfahrer und Notärzte vor, die anzurufende Kontaktperson im Handy-Adressbuch mit dem international anerkannten Pseudo „ICE“ (In Case of Emergency) zu kennzeichnen, z.B. ICE Mustermann, Tel. Nr. –Festnetz oder Handy - . Sind jedoch mehrere Personen zu kontaktieren, dann sollten diese nach Wichtigkeit mit Ordnungszahlen, z.B. ICE 1, ICE 2, ICE3 usw. gekennzeichnet werden. Durch diesen leicht durchzuführenden Hinweis, der nichts kostet, aber viel bewirken kann, so Wolfgang Seiffert vom Kreissenorenrat, können im Notfall die Polizei, Feuerwehr und die Rettungsdienste sofort Handeln und mit den Angehörigen Kontakt aufnehmen. Jeder Leser sollte diesen Hinweis an seinen Bekanntenkreis weitergeben, damit dieses wichtige und menschliche Verfahren so schnell wie möglich Anwendung findet.

Wolfgang Seiffert, 19.11.09,  
KSR Bodenseekreis, Pressereferent



## BEHÖRDEN- INFOS



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Amnestie für illegale Waffenbesitzer noch bis zum 31.12.2009

Seit August sind beim Landratsamt Bodenseekreis schon über 400 Waffen zur Vernichtung abgegeben worden. Viele davon stammen von illegalen Waffenbesitzern. Einige wurden auch bei den zahlreichen Kontrollen aufgefunden, welche die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rechts- und Ordnungsamts in letzter Zeit durchführen, um zu überprüfen, ob Waffenbesitzer ihre Waffen gemäß den Anforderungen des Waffengesetzes aufbewahren. „Es ist schon erstaunlich, welche Zustände man da zum Teil vor-

findet“, erklärt Zeno Danner, der Leiter des Rechts- und Ordnungsamts. Laut Danner, der bei den Kontrollen zum Teil selbst dabei ist, müssen nun einige Waffenbesitzer mit dem Widerruf ihrer Waffenbesitzkarte und erheblichen Bußgeldern rechnen.

Gleichzeitig ist man beim Landratsamt erleichtert, dass die Amnestieregelung und die zahlreichen behördlichen Hinweise auf die Möglichkeit, Waffen abzugeben, so gut angenommen werden. „Es ist zwar eine Heidenarbeit, aber dafür sind in Zukunft deutlich weniger Waffen im Bodenseekreis im Umlauf, und außerdem geht die Zahl der Waffenbesitzer erheblich zurück“, freut sich Daniela Daub, die im Rechts- und Ordnungsamt das Waffenwesen leitet. Bei ihr und ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern kann man seine Waffen abgeben. Interessant für illegale Waffenbesitzer: Bis 31.12.2009 gilt die Amnestieregelung noch. Bei freiwilliger Abgabe illegaler Waffen wird kein Strafverfahren eingeleitet.

Waffenbesitzer können ihre Waffen von Montag bis Freitag zwischen 8 Uhr und 12 Uhr, und Donnerstags zusätzlich zwischen 14 Uhr und 17 Uhr beim Landratsamt in der Glärnischstr. 1-3, 88045 Friedrichshafen, abgeben. Telefon: 07541 204- 5102 / 5457.



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

### Förderpreis für ehrenamtliches Engagement im Bodenseekreis - Ehrenamtspreis 2009

#### Preisverleihung durch Herrn Landrat Lothar Wölfle

Landrat Lothar Wölfle lädt die Bürgerinnen und Bürger herzlich auf Samstag, 5. Dezember 2009 um 10.00 Uhr in das Foyer des Landratsamtes Bodenseekreis, Albrechtstrasse 77, 88045 Friedrichshafen, zur Preisverleihung ein und einen Einblick in das wertvolle, ehrenamtliche Engagement der teilnehmenden Gruppen zu erhalten.

Für das Jahr 2009 hat der Kreistag erneut einen Förderpreis für ehrenamtliches Engagement ausgelobt. Mit dem Thema „Leben und wohnen mit guten Nachbarn - freiwilliges Engagement in der Gemeinde“ wurde das Ziel verfolgt, die Menschen im Landkreis zu informieren und zum Mitmachen zu motivieren, sowie das breit gefächerte Engagement der bereits ehrenamtlich Tätigen zu würdigen und zu bestärken.

In den eingegangenen 24 Bewerbungen spiegelt sich die Vielfalt des vorhandenen ehrenamtlichen Engagements wider. Den Projektteilnehmern ist die Möglichkeit gegeben, bei der Preisverleihung ihre Aktivitäten im Foyer des Landratsamtes (Neubau) der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Der mit insgesamt 3.000 Euro dotierte Preis wird bei der Festveranstaltung zu gleichen

Teilen an insgesamt 2 Initiativen und eine Einzelperson verliehen.

Beim Empfang zur Preisverleihung bieten sich Möglichkeiten zu neuen Begegnungen und zum Austausch. Neben den Preisträgern sind alle weiteren Preisbewerber, die Mitglieder des Kreistags, alle Bürgermeister und Ortsvorsteher, die vielen Initiativen im bürgerschaftlichen Engagement sowie die Öffentlichkeit eingeladen.

Die Feierlichkeit wird musikalisch umrahmt vom Blechbläser-Quartett „Quattro Brass“ aus Uhldingen-Mühlhofen.

Unser Wunsch ist, dass das vielfältige Spektrum der ehrenamtlichen Tätigkeiten herausgestellt wird und eine öffentliche Würdigung erfährt.

### Deutsch-schweizerische Rentenberatung vor Ort

Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an.

Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben.

Auf diesen Internationalen Sprechtagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Zu dem Sprechtag am 09.12.2009, 08.30 ? 12.00 Uhr und 13.00 ? 15.30 Uhr in Konstanz

Landratsamt für den Landkreis Konstanz  
Benediktinerplatz 1 (kleiner Sitzungssaal, 1. OG)

laden wir ein. Um Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir um telefonische Anmeldung unter 07531 800648.

Bringen Sie zum Sprechtag bitte Ihre Versicherungsunterlagen und Ihren Personalausweis mit.

Weitere Sprechtage in Konstanz sind im Jahr 2010 vorgesehen.

Diese werden gesondert angekündigt.

Ihre Rentenversicherungsträger





LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

## Netzwerk Behindertenhilfe lädt ein

### Diskussionsveranstaltung mit Angehörigen geistig behinderter Menschen

Zum dritten Mal lädt das Netzwerk Behindertenhilfe im Bodenseekreis Angehörige von Menschen mit geistiger Behinderung zu einem Diskussionsabend ein. Im Mittelpunkt stehen die Anliegen und Probleme der Angehörigen, die sie gegenüber den Fachleuten äußern und mit ihnen besprechen können. Die Veranstaltung findet am Montag, 30. November um 19.30 Uhr im Haus der Kirchlichen Dienste in der Katharinenstraße (bei der Canisiuskirche) in Friedrichshafen statt.

Das Netzwerk ist ein Zusammenschluss aller Einrichtungen der Behindertenhilfe unter Beteiligung der Angehörigen und unter Federführung des Sozialdezernats des Landkreises. Im Netzwerk wurde ein umfangreicher Teilhabeplan für Menschen mit geistiger Behinderung erarbeitet, den der Kreistag im Frühjahr verabschiedet hat. Anregungen und Wünsche der betroffenen Menschen und ihrer Angehörigen sind in diese Planung eingeflossen und sollen auch weiterhin aufgenommen werden. Dazu soll das Treffen dienen.

Themenvorschläge können an Rainer Barth, Sozialplaner beim Landratsamt, gerichtet werden. Bei ihm gibt es auch nähere Informationen zur Veranstaltung unter der Tel. Nr. 07541 2045306 und per E-Mail: rainer.barth@bodenseekreis.de.



LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS

## Übungen der Bundeswehr:

Das Ausbildungszentrum Spezielle Operationen Pfullendorf übt vom 4. bis zum 9. Dezember 2009 mit 90 Soldaten und 18 Fahrzeugen. Im Bodenseekreis erstreckt sich das Übungsgebiet auf alle Städte und Gemeinden westlich einer gedachten Linie Friedrichshafen-Ravensburg.

Vom 7. bis zum 11. Dezember 2009 übt die Fernspählehrkompanie 200 aus Pfullendorf unter anderem in den Gemeinden Frickingen, Heiligenberg und Owingen. An der Übung nehmen 25 Soldaten mit 4 Fahrzeugen teil.



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT



Bundesagentur für Arbeit  
Agentur für Arbeit Konstanz

### Berufe kennenlernen und Kontakte knüpfen

auf der Berufemesse „Berufe am See“ am  
Donnerstag, den 26. November im Über-  
linger Kursaal

Über 80 Berufe und Ausbildungsgänge werden am Donnerstag, den 26. November von 8 bis 17 Uhr bei der Berufemesse „Berufe am See“ im Kursaal (Christophstraße) in Überlingen vorgestellt. 45 Firmen, Behörden, Verbände und Schulen informieren über aktuelle Berufsmöglichkeiten zwischen Sipplingen und Markdorf. Durch die Ausstellung sollen junge Menschen motiviert werden, ihren Weg in ein erfolgreiches Berufsleben aktiv zu bestreiten. Dabei sollen sie auch den hohen qualitativen Stellenwert einer betrieblichen und schulischen Ausbildung erkennen. In den vorgestellten Berufen bestehen gute Ausbildungs- und Beschäftigungschancen.

Neben den vielschichtigen Ausbildungsmöglichkeiten können sich die Besucher auch über Überbrückungsmöglichkeiten wie das Freiwillige Soziale Jahr oder berufsvorbereitende und -orientierende Angebote informieren.

Die Berufemesse wird ergänzt durch verschiedene Vortragsveranstaltungen rund um das Thema „Bewerbung“ - um 9 Uhr geht es um das Thema Bewerbungsunterlagen, um 11 Uhr um Vorstellungsgespräche und um 14 Uhr um Einstellungstests. Ab 15 Uhr bieten das CJD Bodensee-Oberschwaben und die Berufsberatung eine Bewerbungswerkstatt an. Schüler können ihre Bewerbungsunterlagen mitbringen und begutachten lassen.

Alle Eltern haben über die Schule ihrer Kinder eine persönliche Einladung zum Besuch der Ausstellung erhalten. Sie können gemeinsam mit ihren Kindern am Nachmittag „Berufe am See“ besuchen und sich von den hohen Qualitätsstandards und Zukunftsfähigkeit der Ausbildung in der Region überzeugen.

Weitere Informationen zur Messe erhalten Sie über das Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Konstanz, das Sie per Telefon über 07531/585-200 oder per Mail über Konstanz.BIZ@arbeitagentur.de erreichen.

energieagentur

Bodenseekreis

Gut beraten für die Zukunft

## Persönliche Beratung beim unabhängigen Energieberater

In der Außenstelle der Energieagentur Bodenseekreis in Überlingen haben Bürger der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owingen-Sipplingen jeden zweiten Mittwoch die Möglichkeit, sich rund um erneuerbare Energien, energieeffiziente Altbauanierungen und Neubauten sowie Förderungen und Finanzierungsmöglichkeiten, das Erneuerbare-Wärme-Gesetz, den Energieausweis, energieeffiziente Mobilität und vieles mehr zu informieren. Zur persönlichen Beratung beim unabhängigen Energieberater sollten Baupläne des Gebäudes, aktuelle Energieabrechnungen (Öl, Gas, Strom) sowie das Schornsteinfegerprotokoll mitgebracht werden.

Die Beratungen finden im Rathaus Überlingen, Zimmer 1.12 im 1. OG. kleiner Eingang Rathaus statt. Der nächste Beratungstermin ist am **Mittwoch, 08.12.09, von 14.00 bis 17.00 Uhr**. Eine vorherige telefonische Anmeldung ist bei Frau Beurer (Stadt Überlingen), Tel. 07551 991051, erforderlich.

## Frauenselbsthilfe nach Krebs Westlicher Bodenseekreis – Meersburg

Zu unserem nächsten Treffen am **Mittwoch, 02.12.2009 um 16.00 Uhr** im **ev. Gemeindehaus in Meersburg, von Lassbergstr. 3**, laden wir alle Betroffenen herzlich zum Weihnachtstee und –plätzle ein. Bringt bitte Bastelideen und –material mit. Kontakt unter 07553-7733 oder 07532-5800.

**vhs** | Volkshochschule Bodenseekreis

Weiterbildungsangebote finden Sie im Internet unter

[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

oder lassen Sie sich bei uns beraten unter Tel.: 07541 204-5425 / -5246 / -5431.

Wir freuen uns auf Sie!

### Kursangebote zur Beruflichen Bildung:

Auskünfte und Anmeldungen zur Beruflichen Bildung in der VHS-Zentrale im Landratsamt: Tel. tagsüber 07541 204 5431 oder im Internet unter [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

### PC-Kurse der VHS Bodenseekreis

„PowerPoint intensiv“ Voraussetzungen: Windows-Kenntnisse. Am Freitag, 04.12., 18:30-21:30 Uhr, sowie Samstag, 5.12. und

Sonntag, 6.12., von 8:30-15:30 Uhr, Kurs Nr. W502950MZ\*, Kursentgelt: 120 EUR  
**„Excel Einführung“** Ab Montag, 07.12., 18:30-21:30 Uhr, 4 Termine montags und donnerstags in Überlingen, Kurs Nr. W502740UZ\*, Kursentgelt: 99,20 EUR  
**„Access intensiv“**. An zwei Wochenenden: Samstag, 12.12. und Sonntag, 13.12. und Samstag, 19.12. und Sonntag, 20.12., jeweils 08:30-15:30 Uhr in Markdorf, Kurs Nr. W502990MZ\*, Kursentgelt: 172,80 EUR  
**„Bildbearbeitung für Webdesigner Voraussetzungen:** Grundkenntnisse in HTML. Montag, 14.12., Mittwoch, 16.12. und Freitag, 18.12., jeweils 18:30-21:30 Uhr in Markdorf. Kurs Nr: W501890MZ\*, Kursentgelt: 82,80 EUR



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Spruch der Woche

Wir sind nicht auf der Welt,  
 uns über Wasser zu halten,  
 sondern um zu schwimmen.

Gudrun Kropp

## Verband Badischer Klein- und Obstbrenner e. V.

Die diesjährige Jahresversammlung des Verbandes Badischer Klein- und Obstbrenner e.V. findet am Freitag, dem 4. Dezember 2009, um 20.00 Uhr im Kurhaus „Zum Alde Gott“ (Talst.51) in 77887 Sasbachwalden statt.

Hauptreferent ist Herr Minister Peter Hauk, Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum Baden-Württemberg

### Tagesordnung:

- 1) Begrüßung
- 2) Grußworte
- 3) Rede von Herrn Peter Hauk, MdL Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum
- 4) Verabschiedung von Siegfried Hornung
- 5) Aktuelle Brennereithemen und Aussprache
- 6) Schlusswort

Es werden selbstverständlich die aktuellen Themen wie die Verlängerung des Branntweinmonopols von den zuständigen Ministerien bzw. Personen angesprochen.

Für Ihre Mühe bedanken wir uns herzlich.

Mit freundlichen Grüßen  
 Klaus Lindenmann

## Hospizgruppe Überlingen e.V.

### Einladung und Tagesordnung zur öffentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, 02. Dezember 2009, 19.00 Uhr

im Katholischen Pfarrzentrum in Überlingen, Münsterplatz  
 im großen Sitzungszimmer im 2. Stock

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Neuer Ausbildungsgang für Hospizbegleiter/innen 2009/10 Information.
3. Schulungen, Lehrgänge, Weiterbildungsmaßnahmen, Information.
4. Zwischenbericht des Schatzmeisters zum Jahr 2009.
5. Vorstellung, Beratung und Beschluss des Wirtschaftsplanes für das Jahr 2010.
6. Entwicklung der Begleitungen im Jahr 2009.
7. Bericht über die Entwicklung in der Trauerbegleitung.
8. Bericht über die Beratungen zur Erstellung von Patientenverfügungen.
9. Änderungen im Vorstand bei den nächsten Wahlen.
10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Mit freundlichem Gruß  
 E. Apin

## Die BLHV-Landsenioren laden ein

zur alljährlichen Adventsfeier am 03.12.2009 um 14.00 Uhr in das Gasthaus Paradies in Stockach zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen sowie Rahmenprogramm durch die Herren Keller und Kempfer.

## DJO

### Gastschülerprogramm 2010

**Jungen aus Peru suchen Gastfamilien!**  
 Lernen Sie einmal das Land Peru ganz praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Für den Zeitraum von 02.02.-20.04.2010 suchen wir für 12 Jungen (im Alter von 14 bis 17 Jahren) aus Peru/Arequipa Gastfamilien.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:  
**DJO-Deutsche Jugend** in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne:

**Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138 Handy 0172-6326322 Frau Sellmann und Frau Obrant unter Telefon 0711-6586533, Telefax 0711-62 51 68, e-mail: gsp@djobw.de, obrant@djobw.de**



## JUGENDKUNSTSCHULE BODENSEEKREIS

**Jugendtheater „Rollentausch“**  
 Immer mittwochs, 18 Uhr trainiert im Tanz

Atelier der Jugendkunstschule, Seepromenade 16 die neue Jugendtheater-Gruppe „Rollentausch“. Hier können junge Leute im Alter von 14 bis zu 26 Jahren in neue Welten eintauchen.

Nähere Informationen erteilt die Jugendkunstschule Bodenseekreis in Meersburg täglich, acht bis zwölf Uhr unter Telefon 07532/6031. Hier kann auch die Voranmeldung erfolgen. Internet: www.kunstschule-bodenseekreis.de.

**Weitere Kurse im Dezember**  
**Friedrichshafen-Fischbach, Schule**  
 Malen und Gestalten I und II (6-10 Jahre) – mittwochs, 14.30 und 16 Uhr

**Markdorf**  
 Kinder-Atelier (ab 3 J.) – dienstags, 14.30 Uhr, Alte Kaplanei  
 Malen und Gestalten (6-9 J.) – dienstags, 16.15 Uhr, BZM  
**Meersburg, Jugendkunstschule**  
 Kindertanz I und II (3-7 J.) – dienstags, 15 und 16 Uhr  
 Zeichnen, Malen I, II (6-13 J.) – montags, 15.30 Uhr, mi., 15.45 Uhr  
 Gestalten mit Holz (8-14 J.) – do., 16.30 Uhr, Sommertalschule  
 Verwandlung durch Theater (ab 8 J.) – mittwochs, 16 Uhr  
 Zeichen- und Malklasse (ab 14 J.) – donnerstags 18 Uhr  
 Fachklasse Produkt-Design (ab 16 J.) – mittwochs, 18 Uhr



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## Seelsorgeeinheit Sipplingen

mit den Gemeinden  
**St. Pelagius, Bonndorf**  
**St. Bartholomäus, Hödingen**  
**St. Peter und Paul, Nesselwangen**  
**St. Martin, Sipplingen**

**Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestr. 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220**

Pfarrbüro Seestr. 38, 78354 Sipplingen  
 Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636  
 Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten  
 Dienstag bis  
 Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
 Pfarrbüro:  
 Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

Mittwochs  
 ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
 Donnerstags  
 ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
 ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
 ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

## Gottesdienste

**Donnerstag, 26.11.2009**

Sipplingen

18.30 Uhr Rosenkranz

**Samstag, 28.11.2009**

Vorabend zum Erster Adventssonntag –

Ev.: Lk.21,25-28.34-36

Sipplingen

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Heilige Messe

(für: Karl-Ferdinand, Bernhardine und Cäcilia Beirer; Doris Grieser und Anverwandte; Stefanie und Herbert Keßler; Ernst und Gerhard Sanktjohanser; Luise Ehrle und verstorbene Eltern; Gertrud und Robert Cordes-Schmid; Luise und Ernst Endres und verstorbene Angehörige; Fritz Rimmele und verstorbene Angehörige)

Im Anschluss an die Messe bieten wir die Essener-Adventskalender zum Preis von 2,50 €/Stück und geweihte Kerzen zugunsten der Romwallfahrt zum Kauf an.

**Sonntag, 29.11.2009**

Erster Adventssonntag –

Ev.: Lk.21,25-28.34-36

Nesselwangen

9.00 Uhr Heilige Messe

(für: Kurt Käppeler; Paul Gomeringer; Josef Gut;

Emma und Johann Regenscheit; Winfried Waibel;

Maria und Karl Gomeringer; Gertrud Vögtle;

Berta und Anton Vögtle; Frieda und Alfons

Keller)

Bonndorf

10.30 Uhr Heilige Messe

(für: Verstorbene Eltern und Geschwister der Familien Albert Hahn/Heim; 2. Opfer für Jürgen OTTO)

**Dienstag, 01.12.2009**

Sipplingen

18.30 Uhr Rosenkranz im besonderen Anliegen für Liron Schüle und alle Kranken unserer Seelsorgeeinheit

**Mittwoch, 02.12.2009**

Nesselwangen

19.30 Uhr Lobandacht mit Meditation in der Pfarrkirche

gestaltet von der Lobpreisgruppe und Pfr. Joha

**Donnerstag, 03.12.2009**

Sipplingen

15.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim

**Sipplingen:**

**Laudato si**

Wir treffen uns am Donnerstag, dem 26. November 2009, um 20.00 Uhr, zur Chorprobe im Pfarrheim.

Herzliche Grüße, Bernadette Widenhorn

**Kolpingfamilie**

Unser nächstes Treffen für die Gruppe Arche Noah ist am Donnerstag, dem 26. November 2009,

um 17.30 Uhr und für die Gruppe Nazareth am Freitag, dem 27. November 2009, um 16.00 Uhr, im Pfarrheim.

Viele Grüße, Eure Gruppenleiter

**Wir bitten um Ihre Mithilfe -**

**Wie im Südkurier von 10.11.2009 berichtet, leidet Dorle Schüle an Multiple Sklerose und ihr Sohn Liron an Leukämie.**

**Wir wollen Familie Schüle zu Nikolaus eine Freude bereiten und dazu brauchen wir IHRE HILFE – sei es in Form einer Geldspende, oder eines Gebets, Gruß- oder Segenswortes in Schrift, das sie gerne in eine kleine Box eventuell mit einer kleinen Überraschung verpackt oder in einem Kuvert im Pfarrbüro abgeben können. Auch nehmen wir Spenden nach dem Gottesdienst, am 06.12.09, entgegen.**

**Vielen herzlichen Dank für Ihre Mithilfe und Ihre Solidarität!**

**Auf Wunsch erhalten Sie eine Spendenbescheinigung.**

**(Unser Konto: 11 04 32 2, Spks Bodensee, BLZ 690 500 01, Verwendungszweck: Familie Schüle)**

**Ihr Pfr. Zdenko Joha**

## Katholische Frauengemeinschaft

Am 19.11.2009 fand nach dem Gottesdienst die Jahreshauptversammlung der Frauengemeinschaft statt. Eine kleine Übersicht soll über die getane Arbeit der Sipplinger Frauengemeinschaft informieren. Im vergangenen Jahr wurden neben dem geplanten Programm noch einige zusätzliche Aktionen durchgeführt. Dadurch ist zusätzliches Geld in die Kasse gekommen. Die Frauengemeinschaft möchte mit diesem Geld im weitesten Sinne Menschen in Notsituationen unterstützen. Durch Sach- und Geldspenden der Mitglieder und Gönner aus der Bevölkerung wurde es möglich, verschiedene Projekte großzügig zu unterstützen: Gespendet wurde an die Blinden und Gehörlosen in Heiligenbronn, Frauen in Not, Tannheim, Kinderheim Bethlehem, Überlinger Tafel; den größten Betrag erhielt das Kinderheim „Sankt Nikolaus“ in Timisvora Rumänien. Insgesamt wurden 2000 Euro verteilt, davon gingen auch 300 Euro an die Fam. Schüle in Sipplingen.

Allen, die in irgendeiner Weise dazu beitragen, ein herzliches „Vergelt's Gott“. Wir arbeiten weiter für die hilfsbedürftigen Menschen und sind deshalb bei den Weihnachtsstuben vom 4.12.-7.12.2009 im Haus des Gastes wieder mit einem Stand vertreten.

Schauen sie einfach vorbei und probieren sie unsere kulinarischen Köstlichkeiten.

Wir freuen uns über Ihren Besuch und ihre Unterstützung.

## Nikolausbesuch der Familien am Samstag, dem 05.12.2009

Wie in jedem Jahr, so auch in diesem, besucht der Nikolaus mit Knecht Ruprecht der Kolpingsfamilie am Nikolausabend, dem 05.12.2009, wieder die Kinder im Dorf. Wer den Nikolausbesuch wünscht sollte sich bei Clemens oder Hannelore Beirer Tel. 938640, privat Tel. 66424 oder bei Roland Kuhn, Tel. 66292 anmelden.

Bitte teilen Sie uns bei der Anmeldung Ihren Zeitwunsch, Ihre Telefonnummer, Adresse und die Anzahl der Kinder mit, damit wir die Einteilung so gut wie möglich vornehmen können. Wir geben Ihnen rechtzeitig Bescheid, wann genau der Nikolausbesuch in Sie besucht.

**Bitte beachten:**

**Anmeldeschluß ist am 03.12.2009**

Kolpingsfamilie

Sipplingen

Clemens Beirer



## Evangelische Kirchengemeinde

**mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies**

**Öffnungszeiten des Pfarramtes,**

Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:

dienstags 9.00-12.30 Uhr;

donnerstags 9.00-12.30 Uhr

Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919

**e-mail:** ek-ludwigshafen@t-online.de

**homepage:** www.ek-ludwigshafen.de

**Samstag, 28. November**

**13-14 Uhr:** Probe für das Krippenspiel in der Christuskirche in Ludwigshafen

**ab 14.00 Uhr: Gemeindefest und Adventsbasar** im Johannes-Hüglin-Saal in Ludwigshafen: Gemütliches Beisammensein mit Bewirtung, Tombola, Basarverkauf, Kerzenziehen, Flöten- und Trompetenkindern und vielfältigen Angeboten für Kinder.

**17 Uhr und 17.30 Uhr:** Kinder entdecken die Kirchenorgel. Monika Okker erklärt Kindern unsere Orgel.

Der in Sipplingen geplante ökumenische Gottesdienst muss leider entfallen.

**Sonntag, 29. November**

**10.00 Uhr: Familiengottesdienst** in Ludwigshafen mit **Taufe von Tomte Michel** (Pfarrer Boch) Im Gottesdienst wird ein „**Nikolaus-Musical**“ aufgeführt. Bischof Nikolaus hat für alle Kinder sicher wieder eine **Überraschung** dabei.

**ab 14.00 Uhr: Gemeindefest und Adventsbasar** im Johannes-Hüglin-Saal in Ludwigshafen: Gemütliches Beisammensein mit Bewirtung, Tombola, Basarverkauf, Kerzenziehen, dem Männergesangverein und vielfältigen Angeboten für Kinder.

**18 Uhr: Orgelmusik zum Fest-Ausklang.** Die Organisten unserer Gemeinde musizieren für uns.

**Montag, 30. November**

**9-12 Uhr:** Aufräumen nach dem Adventsbasar in Ludwigshafen. Wir freuen uns über jede tatkräftige Unterstützung.

**20.00 Uhr:** Projektchor in der Jakobuskirche in Sipplingen

**Dienstag, 01. Dezember**

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**14.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel "Löwen"



**15.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus "Silberdistel"

**16.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus "Wilhelmine"

**17.00-20.45 Uhr:** Konfi-Treffen mit Taizé-Andacht

**19.00 Uhr:** Taizé-Singen in Ludwigshafen zum Kennenlernen der Gesänge

**20.00 Uhr:** Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

### Mittwoch, 02. Dezember

**14.00-15.30 Uhr:** Treffen der "Häfler Früchtchen" - ökumenische Jugendgruppe in Ludwigshafen

**14.30 Uhr:** Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrdiensten

### Donnerstag, 03. Dezember

**8.15 Uhr:** Morgenlob in Wahlwies mit anschließendem Frühstück

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**14.30 Uhr:** Ökumenische Jungschar für die Klassen 1-3

### Freitag, 04. Dezember

**9.30 Uhr:** Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen

**15.45-18.00 Uhr:** Probe für das Krippenspiel in Ludwigshafen

### Samstag, 05. Dezember

19.00 Uhr: Nachklänge in Wahlwies (Prädkantin Frost und Team)

### Sonntag, 06. Dezember

**9.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer Jäggle)

**10.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Pfarrer Jäggle)

**10.30 Uhr:** ökumenischer Krabbelgottesdienst in der Christuskirche in Ludwigshafen

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden,

Ihr Dirk Boch, Pfarrer

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstr. 8a  
78351 Bodman-Ludwigshafen

**Sonntag, 29. November,**  
09.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 02. Dezember,**  
20.00 Uhr Gottesdienst



## DIE VEREINE BERICHTEN



## BÜRGERMILIZ SIPPLINGEN e.V.

Liebe Mitglieder in und außer Dienst,  
wie bereits am Patrozinium angekündigt,

treffen wir uns am Freitag, den 27. November 2009 um 20.00 Uhr im Pfarrheim St. Josef, um das Vereinsjahr in geselliger Runde mit einem Imbiss und Umtrunk ausklingen zu lassen.

Hierzu laden wir noch einmal recht herzlich ein.

An diesem Abend wird unter anderem ein Film von der Kommandantentagung 1978, sowie der Film über unser 150-jähriges Vereinsjubiläum 1999 gezeigt.

Wir freuen uns auf euren Besuch!  
Mit kameradschaftlichen Grüßen

Anselm Neher                      Gerold Beirer  
- 1. Vorsitzender -                - Major -

### Abteilung Spielmannszug

Unsere diesjährige Jahresabschlussversammlung findet am Samstag, den 28.11.2009 um 19.00 Uhr bei unserem Kameraden Erhard Kurz statt. Hierzu sind alle aktiven Kameraden, sowie die Kameraden außer Dienst herzlich eingeladen.

gez.  
Bernd Tittel  
Tambourmajor



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

### Ortsgruppe Sipplingen

#### Jugendschwimmen

Das nächste Jugendschwimmtraining mit ist am **Mittwoch, 25.11.2009** in Salem.

Hierbei wird das Lichterschwimmen für die Nikolausfeier geübt.

**Abfahrtszeit an der Turn- und Festhalle um 17:15 Uhr.**

Das nächste Nachwuchsschwimmen findet am Mittwoch, 02.12.2009 statt.

Wir freuen uns auf euch – euer Jugendleiterteam

Aktuelle Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage:  
[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## Fastnachtsgesellschaft SIPPLINGEN e.V.

#### Aufruf an unsere kleinen Hästräger!

Bald ist das Jubiläum unserer Store und diese wünschen sich von unserem Narrensomen eine kleine Einlage bei der Matinee in der Pausenhalle am 16.01.10. Wer gerne mitmachen würde, (Hänseln, Store, Kriesewieber und au Zimmermane) und zwischen 4 und 10 Jahren ist, sollte sich bis 1. Dezember 2009 bei Edelgard melden.

Es wäre schön wenn es viele kleine Hästräger gäbe, die Lust zum Mitmachen haben.  
Tel. 62366 oder 0172/2886771



## FISCHERVEREIN SIPPLINGEN

#### EINLADUNG

Zu unserer diesjährigen **Weihnachtsfeier** treffen wir uns am Sonntag, den 06. Dezember 2009 ab 16:00 Uhr im Gasthaus Linde. Hierzu sind alle Mitglieder, natürlich mit Frauen, herzlich eingeladen.

Der Vorstand  
Arnold Beirer



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

Neu                      Neu                      Neu

Skigebietsverbindung

**MELLAU – DAMÜLS**

Der TSV bietet wieder Ski- und Snowboardausfahrten an!

#### Termine:

19.12.2009 (Eröffnung der neuen Skiverbindung)  
09. + 23.01.2010  
27.02.2010

Kosten pro Fahrt mit Tageskarte:

Erwachsene	Junioren	Kinder
	<b>1991-1993</b>	<b>1994-2003</b>
55,00 €	52,00 €	39,00 €

Es werden keine Kurse mehr angeboten. Bei Bedarf wenden sich die Interessenten bitte mindestens 2 Wochen vor der 1. Ausfahrt bei Claudio Klaiber.

Weitere Infos und Anmeldung bei Claudio Klaiber, Tel. 0171-7724412 oder Elke Riet-schle, Tel. 915860.

Die nächsten Spiele:

**Samstag 28.11.09**  
15.00 Uhr in Hödingen  
SG Hödingen B – SG Böhringen B2

**Sonntag, 29.11.09**  
12.45 Uhr in Sipplingen  
SG Sipplingen A – SG Liptingen A

**14.30 Uhr in Sipplingen**

**Bezirksliga**

**TSV Sipplingen – SV Allensbach**

Im letzten Heimspiel vor der Winterpause spielt unsere Erste gegen den SV Allensbach. Musste man sich im ersten Spiel in der Bezirksliga beim Gegner mit 1:0 geschlagen geben, so ist wohl eine Revanche fällig. Mit

der Unterstützung unserer Fans dürfte dies gelingen. Also auf geht's zu diesem letzten Heimspiel 2009, und bitte, seid unser 12. Mann im Spiel.  
Eure Erste Mannschaft.

**Ergebnisse:**

**SV Sipplingen – SV Meßkirch 2:2 (1:1)**  
Tore: 1:0 (15.) Pollina, 1:1 (44.) Miller, 2:1 (69.) Paolucci, 2:2 (75.) Miller –  
BV: 19. (Rote Karte) Bojaj (TSV Sipplingen), 78. (Gelb/Rot) Häusler (Meßkirch)  
Z: 120 – SR: Rommel (Balingen)

**Jugend:**

SG Ludwigshafen A - SG Sipplingen A 3:4  
SG Tengen/Watterdingen B – SG Hödingen B 3:2

**Spielbericht Erste Mannschaft**

Die erste viertel Stunde waren die Gastgeber die tonangebende Mannschaft. Die Zuschauer sahen ein gut aufgelegten TSV, der mit Ballsicherheit und schnellem Angriffspiel den Gegner in die Defensive drängte. Bereits in der 4. Minute kommt Pollina nach einem Getümmel im Meßkircher Strafraum frei zum Schuss. Der Schlussmann kann den Ball jedoch fest halten. Auch den Schuss von Bojaj – nach schönem Zusammenspiel von Paolucci und Pollina – kann der Gästeeper abwehren. Die nächste Chance hat wieder Pollina, der Ball verspringt ihm jedoch bei der Annahme. In der 12. Minute zeigten sich

erstmal die Gäste gefährlich vor dem Sipplinger Tor. Torwart Rominger kann den Schuss gerade noch klären. In der 15. Minute ein schönes Zuspiel von Bojaj in den Strafraum, Pollina kann freistehend vor dem Tor den Treffer zum 1:0 vollenden. In der 20. Minute sah Bojaj nach einem Foul mit anschließendem Gerangel die Rote Karte, leider übersah der Unparteiische die erste Tötlichkeit auf Meßkircher Seite. Trotz der Unterzahl hält Sipplingen den Druck weiter hoch. Fast mit dem Pausenpfeiff erzielen die Gäste den Ausgleich. Mit einem Konterangriff kommen die Meßkircher in den Sipplinger Strafraum, Miller trifft zum 1:1.


Die zweite Spielhälfte beginnt wieder druckvoll von den Sipplingen. In der 69. Minute dann wieder die verdiente Führung für Sipplingen. Pollina bekommt den Ball von Gampner nach rechts aussen, sein flaches Zuspiel vors Tor landet bei Paolucci, der schiebt sicher zum 2:1 ein. Durch einen missglückten Kopfball in der 75. Minute der Sipplinger Hintermannschaft kommt Miller an den Ball, setzt sich in der verunsicherten Abwehrpatzer mit Sipplinger Hilfe zum 2:2-Ausgleich. In der 78. Minute sieht Häusler nach einem groben Foul an Schirling die Ampel-Karte. Die letzten zehn Minuten ergeben auf beiden Seiten eher wenige Chancen. Durch die frühe personelle Unterzahl des TSV nehmen die Meßkircher einen glücklichen Punkt mit nach Hause.

**VDK ORTSVERBAND  
SIPPLINGEN**


**Sozialverband VdK**

**Der Ortsverband Sipplingen informiert:  
Zwölf Organspenden in Stuttgart**

2008 sind in Stuttgart zwölf Organspenden durchgeführt worden. In 26 weiteren möglichen Fällen sei die Anfrage bei den Angehörigen vergeblich gewesen. Dies teilte kürzlich die Techniker Krankenkasse (TK) mit Blick auf den Jahresbericht der Deutschen Stiftung Organtransplantation mit. Nur bei 7,4 Prozent der Organspender habe eine schriftliche Willenserklärung in Form eines Organspendeausweises vorgelegen. 70 Prozent der Baden-Württemberger seien zwar gegenüber dem Organspendethema aufgeschlossen, allerdings besäßen nur 15 Prozent einen Spenderausweis. Dies habe die Forsa-Umfrage der TK ergeben. Zurzeit stünden 12.000 Menschen auf der Warteliste für ein Spenderorgan, wurde kürzlich in der Presse berichtet. Die Zahl der Organspenden stagniere bundesweit und sei im Südwesten besonders niedrig. Auch das 1997 verabschiedete Transplantationsgesetz habe, entgegen den ursprünglichen Erwartungen, nicht zum Anstieg der Spenderzahlen geführt. Spenderausweise gibt es unter [www.organspendeausweis.org](http://www.organspendeausweis.org).

▼	Lieb-reiz			Feier d. Ehe-schlie-ßung	▼
	Schlag ins Gesicht			Partnerin	
▲		zusammengehörige zwei		südgermanischer Gott	
englisch: nach, zu		europäische Völkergruppe	kret. Wallfahrtsort		
Abk.: Hektopond			Wapiti-hirsch		
sehr schnelles Fahren					
phys.: radioaktiver Regen					
▲				griechische Unheilsgöttin	englisch: Ei
malaysischer Bundesstaat		Ruinenstätte im Irak	Abschiedsgruß		
anerkannt, korrekt					
süd-deutsch: Hausflur			dicht zusammen		

DEIKE A6-0210-1

Oberfläche unseres Planeten	französischer Männername	Trieb	Gemeinschaft	▼	interpretieren	süd-deutsch: Hausflur	Philippinen-Insel
Liebesbeziehung			französisch: Mutter	▶			
Lieb-reiz	▶					griech. Göttin der Kunst	
			Figur bei Jules Verne ↑	▶			
offener zweirädriger Wagen		röm. Liebesgöttin					
							
					Haarstyling-Produkt		Nichtfachmann
					Wonne-monat	weggebrochen (ugs.)	
					englisch: sein		

DEIKE A6-0210-2